



ktorý boli spracované. Svoj súhlas so spracovaním týchto údajov môžete kedykoľvek vziať späť. Tým nie je dotknuté právo obstarávateľa a/alebo sprostredkovateľa spracúvať tieto údaje v rozsahu nevyhnutnom na plnenie zmluvných povinností z tejto Zmluvy a/alebo uplatňovanie si svojich práv z nej a zo vzťahov, ktoré vznikli na jej základe.

## Všeobecné obchodné podmienky

### Objednávka pobytu

Prihlášku na poslednej strane zašlite poštou alebo doručte osobne na adresu agentúry uvedenej v záhlaví prihlášky. Následne Vám agentúra potvrdí akceptáciu Vašej objednávky. Doručením potvrdenia o akceptácii podpísanej záväznej prihlášky, ktoré vykoná v mene obstarávateľa príslušná agentúra, nadobúda platnosť a účinnosť zmluva medzi Vami a obstarávateľom jazykového pobytu. Súčasťou zmluvy, ktorá vznikne doručením potvrdenia o prijatí záväznej prihlášky sú aj tieto všeobecné zmluvné podmienky.

### Platba

Účastník zaplatí celkovú cenu pobytu do 3 týždňov pred začiatkom pobytu. Kontaktujte Vašu agentúru v SR pre konkrétne platobné podmienky. Súčasťou celkovej ceny kurzu je registračný poplatok vo výške 50 Euro, ktorý sa pripočíta k celkovej cene kurzu, a ktorý je nerefundovateľný a nie je financovaný zo získaného grantu.

### Služby

Obsah služieb zodpovedá popisu v tomto letáku „Jazykové pobyty pre pedagógov anglického jazyka vo Veľkej Británii“ alebo ponuke na internete a závisí taktiež od miesta pobytu. Odchýlky od tejto zmluvy môžu byť vyjednané a budú potvrdené v písomnej forme. Letné kurzy zahŕňajú aj „Professional Development Day“ v Oxforde (návštevu kampusu EF, prehliadku mesta a workshop s expertmi a materiálmi organizácie Oxford University Press.

### Ubytovanie

Ubytovanie je zabezpečené od nedele pred začiatkom kurzu do soboty po ukončení kurzu. Možné je aj predĺženie kurzu, a to za príplatok.

### Štátne sviatky, vyučovanie

Dĺžka vyučovacej hodiny je 40 minút. Počas oficiálnych štátnych sviatkov sa vyučovanie nekoná. Klient nemá nárok na kompenzáciu.

### Odstúpenie od zmluvy zo strany klienta pred začiatkom pobytu

Klient má právo odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodu nepridelenia grantu EÚ do troch týždňov pred nástupom na pobyt, pričom je potrebné k odstúpeniu doložiť kópiu vyjadrenia o nepridelení grantu. Ak klient odstúpi od tejto zmluvy menej ako 3 týždne pred začiatkom pobytu, je povinný nám uhradiť stanovené storno poplatky. Aby sa zamedzilo nedorozumeniam, žiadame, aby k odstúpeniu od zmluvy došlo písomnou formou. Pre výpočet storno poplatku je rozhodujúci dátum prevzatia písomného vyjadrenia o odstúpení od zmluvy našim zástupcom v SR. Výška nároku na storno poplatok je: 20.-10. deň pred začiatkom cesty: 20%, 9.-4. deň pred začiatkom cesty: 30%, od 3. dňa (72 hodín) pred začiatkom cesty: 45%.

Výška nároku na storno poplatok je pri odstúpení od zmluvy z iného dôvodu ako z dôvodu nepridelenia grantu nasledovná: odstúpenie od zmluvy do 30 dní pred dohodnutým začiatkom cesty: 10% , 29.-20. deň pred začiatkom cesty: 15%, 19.-10. deň pred začiatkom cesty: 20%, 9.-4. deň pred začiatkom cesty: 30%, od 3. dňa (72 hodín) pred začiatkom cesty: 45%. Ak sa nezúčastní jazykového pobytu a neupovedomí o tom písomne agentúru, je povinný uhradiť cenu kurzu v plnej výške.

### Zmena objednávky

V prípade, že po uzavretí dohody bude chcieť klient zmeniť akékoľvek ustanovenia tejto dohody, budeme sa mu snažiť vyjsť v ústrety. Za túto službu účtujeme 45 EUR.

### Varovanie pred cestou

V prípade vyslovenia varovania pred cestou ministerstvom zahraničných vecí hosťiteľskej krajiny ponúkame našim klientom zdarma zmenu termínu alebo zmenu destinácie.

### Vrátenie peňazí po začatí cesty za nečerpané služby

Ak sa klient po nastúpení na zájazd rozhodne nečerpať časť dohodnutých služieb, nemá v zásade nárok na vrátenie peňazí. Pri predčasnom ukončení jazykového pobytu však platí, že klient môže predčasne odstúpiť od zmluvy so 4-týždňovou výpovednou lehotou. V takomto prípade bude klientovi vrátená alikvotná časť nečerpanej ceny kurzu (po odpočítaní ceny počas štvortýždňovej lehoty).

### Reklamácia

Klient je povinný v prípade zistenia akýchkoľvek nedostatkov, ktoré odhalí počas pobytu, bezprostredne písomnou formou informovať zástupcu EF v SR a žiadať o pomoc a nápravu. V prípade ak ste neboli s vybavením Vašej reklamácie spokojný, je potrebné sa najneskôr do 30 dní od skončenia pobytu obrátiť na obstarávateľa Vášho pobytu.

### Zodpovednosť za škodu



Pri škodách vzniknutých z neobstarávateľa pobytu zodpovedá za škodu, len ak sa jedná o škody spôsobené osobám. Pri škodách, ktoré vznikli pri službách iných poskytovateľov spoluzodpovedá obstarávateľ pobytu len vtedy, ak bol spoluvinný z dôvodu výberu Vášho zmluvného partnera.

#### **Pasové a vízové záležitosti**

Pre občanov krajín Európskej únie je pri vycestovaní do iných krajín EÚ nutné mať so sebou platný cestovný pas alebo občiansky preukaz. Pri ceste do iných krajín potrebujete platný cestovný pas, prípadne platné vízum (v závislosti od krajiny). Presné informácie získate vo svojej pobočke. Každý klient je zodpovedný za dodržanie platných vízových, devízových a colných predpisov.

#### **Poistenie pre prípad odstúpenia od zmluvy**

Účastníci kurzov majú možnosť uzavrieť výhodné poistenie pre prípad odstúpenia od zmluvy. Nárok na plnenie z tejto poisťovnej zmluvy vzniká vtedy, keď sa klient nemôže zo zdravotných dôvodov zúčastniť pobytu. V tomto prípade EF vráti všetky platby klientovi naspäť (okrem ceny poisťného). Je nutné predložiť písomné potvrdenie lekára. Nárok vzniká aj pri živote ohrozujúcej chorobe rodinného príslušníka (ak žijú v spoločnej domácnosti s poisteným). Výška poisťného je 39 EUR. Poistenie musí byť zaplatené najneskôr 10 dní po obdržaní potvrdenia Vašej objednávky.

#### **Cestovné poistenie počas pobytu**

Pre cestujúcich do mimoeurópskych destinácií je cestovné poistenie do zahraničia povinné a musí byť preukázateľné v preklade oficiálneho jazyka danej krajiny priamo na EF škole. Odporúčame uzavrieť výhodné zahraničné cestovné poistenie spoločnosti ERIKA. Toto poistenie v rámci Európy stojí na prvých dvoch týždňoch 36 EUR, v iných krajinách sveta 54 eur. Každý ďalší týždeň poistenia stojí v Európe 11 eur a v ostatných krajinách sveta 17 EUR. V prípade, že sa klient bude venovať rizikovým športom ako napr. Bungee Jumping alebo White Water Rafting, odporúčame uzavrieť tzv. športové poistenie spoločnosti ERIKA. Toto špeciálne poistenie je možné objednať iba počas trvania jazykového kurzu. Jeho cena pri pobytoch do 3 mesiacov predstavuje 30 EUR, do 6 mesiacov 50 EUR a do 12 mesiacov 70 EUR.

#### **Transfery z letiska**

Klient má možnosť objednať si transfer pri príchode do miesta pobytu. Na letisku Vás budú čakať zástupcovia EF, ktorí Vás odvezú na miesto ubytovania. Cenu transferu nájdete na jednotlivých stranách katalógu.

#### **Zmena ceny**

Obstarávateľ si vyhradzuje právo upraviť cenu pobytu a iných služieb, ktoré sa zmenili nezávisle od jeho vôle (napr. zmena cien leteniek, letiskových poplatkov, zmena devízového kurzu, zmena cien pohonných hmôt). Od 20. dňa pred nástupom na jazykový pobyt nie je možné zmeniť cenu pobytu.

#### **Aktuálnosť cien**

Všetky údaje v katalógu vychádzajú zo stavu k 30.9.2008.

#### **Zmeny programu**

EF si vyhradzuje právo uskutočniť zmeny v programe, v skladbe produktu a ich realizácii, ak tieto zmeny neovplyvnia celkový charakter a účel programu. Tieto všeobecné podmienky boli vydané dňa 05.06.2006. Obstarávateľ je oprávnený ich obsah meniť. Aktuálne všeobecné podmienky v čase zasielania prihlášky, ktoré sa budú na vzťah založený touto zmlouvou vzťahovať, nájdete na internetovej stránke Vašej agentúry.

#### **Obstarávateľ**

V prípade, že cestujete mimo krajín EÚ je obstarávateľom pobytu (hlavným organizátorom a Vaším zmluvným partnerom) EF Education First Ltd. (Haldenstr. 4, CH-6006 Luzern, Švajčiarsko). Ak cestujete v rámci krajín Európskej únie je obstarávateľom pobytu (hlavným organizátorom pobytu a Vaším zmluvným partnerom) EF International Language Schools B.V. (De Boelelaan 7, NL-1083 HJ Amsterdam, Holandsko).

Obstarávateľ jazykového pobytu, ktorým je niektorý zo subjektov uvedených vyššie, má uzavreté povinné zmluvné poistenie zájazdu, na ktorého základe vzniká objednávateľovi právo na poisťné plnenie v súlade s ust. § 9 ods. 1 zákona č. 281/2001 Z.z., a to u poisťovne, spoločnosti TOURVERS Touristik Versicherungs-Service GmbH (Borsteler Chaussee 51, D-22453 Hamburg, Nemecko), ktorá v prípade insolventnosti obstarávateľa pobytu garantuje spätné zaplatenie všetkých platieb v súlade s poisťovnými podmienkami, ktorých úplné znenie aj spolu s potvrdením o uzavretí poisťovnej zmluvy je Vám k dispozícii v pobočke sprostredkovateľa.

#### **Sprostredkovateľ pobytu**

Vaša agentúra v SR vystupuje výhradne ako sprostredkovateľ jazykového pobytu. Ak sa v tomto texte spomína pojem agentúra, myslí sa ním sprostredkovateľ Vášho pobytu, ktorý vystupuje ako náš zástupca. Obstarávateľ pobytov môže mať v rámci jednej krajiny viacerých sprostredkovateľov. Súčasťou týchto všeobecných podmienok, najmä čo sa týka informácií o jednotlivých pobytoch, ubytovaní, strave, doprave, voľnočasových aktivitách, službách sprievodcu, termínoch, cenách a ostatných informácií, z ktorých vyplývajú obstarávateľovi určité záväzky, sú aj informácie, ktoré sa nachádzajú na internetovej stránke sprostredkovateľa.

Ak sa nedohodnú zmluvné strany inak, platia Všeobecné podmienky o cestovných Zájazdoch (ARB 1992) v poslednej úprave, ktoré Vám na požiadanie zašleme. Vaša agentúra v SR vystupuje výhradne ako sprostredkovateľ jazykového pobytu.